

Patrie dal Friul

Dibussel

DIREZION E MINISTRAZION: Udin, Contrade di Prampar 10

Telefôn 2618 — Gurizze, Vie Crispi, 2 - Telefôn 187



ASSOCIAZION AL SFUEJ: par un an, in ITALIE 1000 francs; fôr
d'ITALIE 1800. I paiamenz si puedin fâ sul C. C. P. numar 9/13531

Intestat a «PATRIE DAL FRIUL»

Svelz e dordèi Une quistion vitâl studenz e scais

Letariis ai furians

II

A UN MISTRANT

Checchi de More,

Jo e tē 'o sin staz d'ongeltris a scjal-
dā bancs sot dal mestr Clotat; 'o vin
stā a visite e a glavā i numar insieme;
'o vin strissināt — cu la plume sul cja-
piet! — il sacaprot, un dūr l'altri, sū pal
Freikofel, in chē volte prime uere; e
cumbū-tū tu ās i cjavei gris e 'o āi un
zenelē che mī crēs ognī di plū... Al vi-
gnares a jessi che tra di nō si podāres
levēlā cjar, cence tantis pōis di cūcāsi
il uēs rībōs un cul altri. ('O dis cūssi,
sastu, par meimōi līs mans denant, ch'ō
ti cegnōs par rabin e parmalōs, che si
stēte a cjanātes crudis su la ruse).

Tū tu sēs stāt un grum di agn pal mont,
tu ās zirade la calabrie par lunc e par trā-
vians: in Gjermanie, in Austrie, in On-
garie, in France, in Svizzerie e finter-
mai in Romanie. Tū ās cognossude ogni
giamazie di int: siors e pōars, parons e
lavorenz, galanzumign e crugnate. No tu
ās mēi fat il binter, ma nancje masse il
sparagnin. Cun tanc' biei bezzins che tu
ās cjaapz tu varēs di vē mītāt de bande
ale, fat quāchi agnist, implantade un fre-
gul di cjanātes, come che ān fat tanc' di
lōr, che, salscōr, āndi ān cjaapz mancol
di te: e inverzīt, rivāt di lā de cinquan-
tine, tu vivis simpri sui riel braz e plar
maj te se une di al ven a maccitāt il
lavor o la salūt! No tu savā:sis plū ce-
mūt fā bōi la cile.

Chē di lā pal mont 'e 'e une grande
scuole: ma cui impare il ben, cui il māl
e cui nūje di nūje. Tu, per dille juste, tu
ās imparāt pocur tant sot la niscie di Cle-
cāt, che sot chē dal palir. Tu ās im-
parāt a tabajā: 'cō mō' ce che tu ās im-
parāt! Tu ti sēs implanāt il pensadōr di
grandis ideis malmaduris cence pādilis;
tu ti sēs usāt a implantā quistions par
ajar e a risolvīs in universāl, a cjeoris,
cence fregul di chē pusivivāt che varēs
di jessi la prime proprietāt di un furian.
E dūr des bielis cjaoris tu dismenteis
i tēi interēs, chei de tō famē e chei dal
to pais. Come se un bjar omp, che nol
cjare la fate di lā atōr cence blecs sul
fiorio, al fās il plū adātāt par drezā i
mont intir! No ti āpō sināt tantis volēs
a sermonā tu l'osturie o a sbrazzāt in plaze
cun tun trop di dordē atōr, come chei
ch'el fās balā l'ors?

Cheatre sere ch'ō ti fēvelarē des mēs
impinōis sul pōposit di interēs furian
e des cundizions che si vif chentū, tu ās
dāt sū tan'che un mōdne e tu mēi ās dīt
ch'ō soi curt di viste. No par iudāmi,
ma 'o fās par di che jo, mīdiant ch'ō soi
curt di viste, parit dal nūje come te, e
dopo di vē lavorāt come te, 'o āi di vif
o di siā a sotē; i mēi fruz un fregul
d'implant lū ān ancie lōr e, se vāgn
sintiment, a' stentān mancol di mē;
des frutis, la prime 'e je maridade be-
non e che altre, se no lārā ben, 'e sērā
nome colpe eō. Tū, cu la viste lungie
(e la lenghe anjemō plū!) tu sēs «Che-
co Sbatule», come che ti dīs chentū,
e no tu ās sot di te nē un carantan, nē
un clap, nē un bār di jarde. Cun di plū
la int ti riduzze dūr, parvie che no tu
sēs bon di discōr cence molā fār pe-
raulōis plū grandis di te, sprōpōiz
cence mani e belis di agri fate, che
par ognī ciose che tu cortis al toje
jevāt un grum di tare. Tu disis la por-
che da l'Italie e tu sēs plū talian dal
ultr marān.

Checchi, tū tu sēs paron di lā cemūt che
tu uelis, ma se tu scolis un amī san-
cū, tu pensis prime a suellā i s carpiis
e dopo a sistemā l'umanitāt.

No stā vete par māl, che jo ti āi fē-
velāt cul cōr in man.

MENJ PARUT

Un socialist che, tra une robe e chē
altre al ven a tirā une mesade che fa-
sarēs gole a un biel grum di capitalisē,
nūs ā dāt, a n'altris regionalisē, il titul
di «ingenū». Par furian cheste pe-
raule si podāres voltāre cun tantis altris,
dūtis plost sporeutis: 'o selzin, par
rispiet la plū note: dordēi.

E, cu la nestre solite obietivitat, 'o di-
sin del moment ch'al ā reson. (No jē la
prime vltē ch'ā reson!). Noaltris
'o sin dordēi. Dordēi, parē che no vin
maj lecādīs līs scarpis a un gran parit
fin al moment di gaspā une buine gre-
pie, par voltāj līs spālīs l'indoman e jen-
trā in tun altri parit, indulā che par
manjanzē di esponenz za in viste, la
scjalo di lā in sū 'e je plū curte. Dor-
dei, parē che 'e vin molade une pidade
a dute la retoriche de tōrte furiane, im-
piade su la securitāt barbariche eirimon-
tane: retoriche stupide e false, ma pre-
ziose e ben retribuide dal Uffiz «Zone
di Confine». Dordēi parē che, plū di
une volte 'o vin fat il cōt tāj vantaz
ch'el stā talian āi ā puartāz al Friul
dopo daj '66, e lu vin ciatāt disastros:
iniserie, emigrāzion e terors; indulā
che s'ō lu vēssin cjatāt pus'it, si vares-
sin nadegnadīs līs simpātīs di un grum
di int «furie». Dordēi, parē che 'o
vin olār cūcritā l'itūizion dei
marters dal Risorgiment tal imbasti il
plū anacronisē ordonament Sital ch'al
sedj stāt metūt adun tal scoul passāt;
indulā che dal paron si ā simpri di dī
ben, Dordēi, parē che 'o si vin metūt
a propugnā une cause che cjate ogni di
avversāis plū rabeōs e risulūz tra līs
gramulis plū formidabīs d'Italie: une
cause che no nūs ā puartāz, e no nūs
puartāz, su nissun scagn parlamentār,
in nissune presidenze ben pajale, in
nissune carēre pulitiche, insumis a nis-
sun risulāt pul taciū e pul budiet. Dor-
dei, parē che no vin pleāt il fit te
schene a nissune forme di adament,
a nissune volade di bandere, a nissun
mercjāt di prinzipis, a nissun di chei
gambiamenz di gabane che āi «svelz»

a puartāz tanc' vantaz. Dordēi, parē
ch'ō crodin anjemō, par cheste strade
cence mangjadōris, di podē fā ale par
chei biāt Friul, che par tanc' altris āi
ē nome une mangjadorie. Tre voltis, dīs
volīs dordēi. Ma no marionetis. Ma nō
tant dordēi di crodj a une sole di chēs
peraulis di passion pe salvezze dal Friul,
che i furbos di ognj parit ā lāsia stam-
pā sui giornāi o che ā ripetū tāj cōm-
zis, per chē altre categorē di dordēi che
vōin par lōr: chei furbos che, dopo di
vē scombatūt par salvā l'Italie, par sal-
vā Vignese, par salvā Trieste, ā cjarin
anjemō flāt di butā par salvā il Friul.

LA POLEZZE SUL FRONTIN

La stampe da «l'Urbe» — e si capis
che quāchidun la sburte — 'e domā-
de une lēz speciāl pel ordonament mi-
nistral e juridic dal Cumon: 'e oēs
ch'al tornās a vif il Governatōr che
il «Guidadōr» āl vee implantāt cun
tant splendor di filistris e di patachis.
Rome 'e je une sole in chēst mont (ar-
cie Fantaninis, veramentr, āndi ē 'o
sōl, giavāt chei des agadōris!): nome
Rome 'e dome; nome Rome 'e ā la
tove, la crete Tarpee, līs polezzis im-
perialis. Pasquin, i menarins sul stōm-
blis, līs dōis capitulinis e altris stori-
chis marcanzīs di chēste fate. Cemūt
puedie contentāsi di un studi, cun tun
blec di fāsse atōr de panze? Anin pō
vie, scherzino?

Ma inaloro ancie Milan, ancie Na-

pali e magari Turin o Calascibetta ā
reclamā un governatōr cul penāe sul
cja'el, impi' di un sindi. Juste; par-
cē no contentāju stōrs sōrestanz dal
gaviar?

I talians ā pūedn sū cence com-
panadi, cence savon, cence seriatē e
cence educāzion; ma no cence munu-
ris, cence stemis, cence insegnis, cen-
ce grāz, cence cardons e filez e na-
stins e galis e guarnizions di ogni fa-
te. Tornāt a dūr sūvīs, polezzis sul
fratin, floes, sopranis, penāes e car-
panē come āi mus scilāns. E mōestri
ancie il comat il smuarz e līs redinīs:
nol impuarie: baste parē bēn.

Mah, ocjō: āi Furians che si infotin
dal parāmenz e che domādin nome
une bocjade e di podē tirā flāt a cja-
se lōr, nūje, nancjō par impens!

Cui ā plū tuart?

La stampe taliane 'e torne a cazzā
cūintri i todescs dal Sud-Tirōl che, par
tant che si sūt a dī, ā fāsussin di
voli ā l'Austrie. Al ē plū che fazit che
si trati nome di una smeltade cūintri-
regionalistiche: in chēste vllie — an-
ciemō lontane! — des votāzions regio-
nāls la clape libērāl, monarchiche, las-
siste e burocratiche, 'e vā a cjaaze di
dūtis līs gnāgnārs par fā viodi che līs
Regions ā mētā in pericul la «Patrie»
e se nō nūi cjaete, līs invente. Ma che
i todescs ā lassū ā mōsarin di vai i
timp di 'Sei del Zes e di sindis an-
ciemō uniz āi lōr fradis di lā de stan-
gie nol ē di dāsi di maravē nē di sten-
tā a credū. I talians no ān fat altris,
in trente agn di domināzion, che butā
lens e soflā sū chē flame: parē sgnān-
lino se 'e art?

Prime dal '18, tal Boizāns no si cja-
tāvin nē talians nē filotālians: āl plū
ā jertin i ladins. Cumō, āl mancol une
des tre parz 'e je di talians: dibot cen-
tūmil di lōr, dute int di fāsceje importā-
zion, clamade o mandade lassū par ta-
lianizā il pais. In veretāt il cūfin sta-
bilīt ā Saint-Germain nol tignive nis-
sun cont de situāzion etniche di chē fas-
se di teritori, ma nome des cundizions
geofisichis e dei interēs strategics dal
vinzidōr talian. Nancje di dūt, il tratāt
di pās cu l'Austrie āl garantive la li-
bertāt e il rispiet 'e mōnramēz tode-
scje: minoranze che lassū 'e iere dibot
notāritāt. Ma si se ce che vālin cjaris
garanzis... In realtāt il gaviar talian,
cence piardi timp, āl tacā il so lavor
par mudā la muse al pais, par justā
a so mūt la composizion etniche: āl
implantā indūstriis, āl fabricā casarmis,
āl svilupā il movimēt turistic; e in tu-
ne region che jere un zardūn maravē,
āl butā dēntri un grum di cragne meri-

Une menade cūintri līs autonomis
Cragne meridional ā civilizā i «bar-
bars», - Walter e Neron - Cumō
come prin - Gambiā musiche

dional o venite. Bolzan, zitāt cuise,
serie, suture e pulzose 'e viodē com-
pari i testons di mudantis e di panciz
a sūj sū pūit e sūj baleons, 'e sūnt
la musiche del vossil meridional atōr
dal baracris implantāt te strade plū
centrāl e ristocratiche, e ēs vradis cja-
ninis daj pezzotars e daj giornāles pes
plazzis e pes contrādis. Donzē di che-
stis bielis mōstīs di zivilitāt, ā rivāt
i funzionaris, i impiegāz, i mēstis, il
personāl governatīf, la finanze, i car-
binis, e finalmentr i gjerarchis e la
milizie: Si se cemūt ch'al ē il talian:
indisipināt, sbocjesson, tolerānt e plen
di curāt cui sēi patrioz, apene che si
sint forest e paron in tun pais, āl de-
vente insolent, safaron, prepotent, ma-
leducāt: plū insapurtabil cul so fā
stupit, cul so tirā a ziment e ridi in
ghigne 'e int, che no un altri paron ma-
gari plū trist e cence cūr. A incolmā
la misure 'e capitā chē menade colos-
sāl di sdramā il monument a Walter
von der Vogelweide, su 'a plaze di
Bolzan, par mēi tal so pūest la sta-
tue di Neron Drūs. A' son creatinadis
cence cūstrut, che ufinān un popul fin
te medole dai nēs. Par ultin, in cū-
vigne cū Hitler, la deportāzion in mas-
se, dai todescs in Gjermanie per scan-
celā ognj vānzum di todescarie te re-
gion. Ce pōdevino fā di pēs i talians par
mostrā dute la diferenze di razze, di
temperament, di educāzion, dute l'in-
ferioritāt morāl, l'insipienze pulitiche e
l'incōnciliabilitāt denant di chēste int?

Par farze al ē nassūt un distac, mē
contratitāt, une rife, un spirt di ri-
viet, ch'al ā cjaapāt dēntri ancie chei
talians di plū sintiment, che no s'al
meretavia. Dopo, cu la uere, āl ē stāt ce
ch'al ē stāt. Quāchi svindic el ere di
spietās e i talians si son intapz cū-
nins cidinis, cūnt che nissun si
visās di lōr. Ma apene che la parignā-
ze dal Sud-Tirōl ā l'Italie 'e lo confer-
made, ā son tornāz fūr cūl lōr fā di
parons. La lezion nō ār ā zovāt fregu
e se infizialmentr il gaviar cūl introdū
la duple lenghe, cūl implantā līs scuelis
todescs e cūl molā un fregul di auto-
nomie si ē mostrāt plū galantum, sōvie
paritri al lavoro come prin. O vin viod-
cūl nēstis vōi i pulzais a cūri di
dā pizzadis es chellaris des cāletaris;
'o vin sintūt cū līs nēstis cūllis trops
di talians a cōfōn ā fūst une todescje
che no jere un cempion di bielezze.

Ce maravēis che i todescs no si adāt
a tornā tes cundizions di za agn, cūn-
dizions che lōr nō ān dismenteadis dal
sigūr!

E cūssi, une des dōs: o il gaviar ta-
lian e i talians instalz lassū ā scombin-
zin ā compuartāsi in āltre forme, cūn
altre seriatē e rispiet e buine creanze:
e āltre, no in tun moment, ma cūl timp
ā lā, si podāz dismenteā ce ch'al ē
passāt, e creā une clime di comprensio-
e di concordiā; o che si vā indenāt
come prime: e ālore il Sud-Tirōl āl dā-
rā simpri fil di stūzai āi talians. Di che-
fet 'e je colpe l'insipienze daj talians e
no l'autonomie regional, che anzi 'e je
l'uniche prove d'inteligēnz che i to-
descs dāssin 'o vebin vūr dā l'Italie.
E la stampe taliane 'e reclame dal gu-
viar misuris repressivis cūintri i tirolēs
che no uelin fraternizā cūi «parons»!
Cjalat pō!

Istituzioni nazionali par dā di mangjā ai lōr dirigjenz

La Sozietāt «Dante Alighieri» 'e je
stade concepide e perturide per difese e
pe diffusion de lenghe taliane dēntri e
fūr dā Stāt. I carānzans par chēste alte
finalitāt jā giave sot forme di contribūz
a altris istitūzions, ma plū di dūt āi
mēstis e scuelārs che ogni ān, par co-
mandament dal presidis, āl tornā a no-
tāsi, pajant chei freghehin di tesse.

Dūt di ce ch'al risulte des «rela-
zions» che la «Dante Alighieri» 'e pu-
bliche, dal 1947 il 77 per cent, e dal
1948 il 64 per cent des jentrāis 'e le-
rin mangjadīs par spēs di amīnistre-
zion, ch'al ven ā etai par pajā 'e mesade
āi dirigjenz, par spēs di stampe d'ur-
fiz e par spēs postāls. Il resunt 23
o 35 per cent āl fo spōndūt in conferen-
zis, mōstis, sussidīs e alc altris. Cūssi
'e je, par cui che al crēt es relāzions
publicadis dal stes Institut. Par cui che
nol crēt — nemo tenetur tradere seip-
sum — 'e sārā ancie piēs.

Al sārēs biel fā i cōnz te sachete a
quāchi centenār di istitūzions di chēst
gjenar, che svintūin un nobil intēdi-
ment e che, in pratice, ā sārān a dā
di mangjā a cui che līs dirēz.

Il cîl sot aghe

Sul ôr de roe lis agazzis in file a' butin un recam di ombrene su la tarabane lizere, e si movin a planchin ton altri mont: in chel cîl ch'è sot aghe. L'aghe 'e cjanse di bas sot lis renzidis: nome là jù, tal salt, 'e a' an sgristul di prin.

E cumò la musiche si è 'ernade in tun incjant usif. Sentinsi cûl a rucardà, a tornà a vivi. La mè vite melcujete 'e domande une musiche cidine che la lassî smami lontan o, vadi, un lamp di innocenze che la scjassî, come a speccâ d'intôr une lace di maluserie di ponde sul cûr.

'O in'impensî di une zornade cum dut il sorel di chest mont e une largure di aghe indurmidde; e 'o, frat... I miei vôi inceaz sî jemplarin di chest turchin e anejmò lu clucissin dentri, come une voe stragitudine, di no di...

E anejmò, sint, mi ven sù une voe di frut: cori ad de de l'aghe, discolt, cispà sù un clap e girâlu dentri par viodi chei cercis che si slargin slusigant; e sinti chel sflocherâ da l'aghe claparade.

Cjaninâ, a plane cun te, come doi fruz, ad or da l'aghe...

Ti visistu, Mariute, quan'ch'o zujavin su l'aghe di frutins?

— Doman 'o ûn a zujâ su la roe!...

Une volte jo ti revelavi, cu lis tûs mans tes mès, donje la panarie e tû tu tignivis la musse disbassade, ridint di sotcoz, slontanade in tun passâ no anejmò dismentât e no plui precis, indurât tes lûis rampidis di une conte cence perankis, nome cûl ciscâ di une vôs — o di une musiche? — nallie.

Mi dastu une bussadute?

I fruz a' bussin a plane, cence fâ pe-cjât.

A cjâlâs; tal 'aghe, cumò, al par di no jessi nò, di jessi atris di lôr, in tun altri mont: tal cîl de l'aghe. Cumò no savaris di s'al jere un gum o une di chês visions che nassin qualchi volte, a tradiment; e si domandâi cemût che pò jessi stade vere.

'O zûn te roe... Densi la man e cu lis musis dongeletris e cûl vôi lustris come slambis di cil... Tu favelis: o lis perankis a' nassin come un rîdi te tû boce e instes al pâr che vegnin di lontan. Jo 'o tûs, incjanât des tûs perankis che vegnin di lontan e no uelin di muje...

Sol ôr da l'aghe turchine.

Cûl al finis il nestri mont e al sco-menze un altri mont. Lui al toje il rivâl, si slungje fûr cu la musse jentri de jarbe, al cjale:

— E je vero

E al sta lì cu la boce viarte e i vôi svaniz di marave. Jê 'e fevele anejmò: 'e dis:

— ... il mont turchin, come il cil...

Il frut al cjale l'aghe, al cjale il cil. Il cil e l'aghe a' son duejoi incjaniz di turchin che no si pò tocjâlu: une robe che scjampe des mans.

— ... e quan'che lis fucis a' còfin — 'e va indenant jê cu la vôs che trime — o lis sisilis a' vadin vie, il cil da l'aghe al mûr indurât.

— Al mûr?

— No si môt piri: al devente une croste dure cence colôr celest par entri, ferme che si pò cjaninâ parsore. Il frut al s'impense: come lis mans fredis dal neno muart. A' srenzevin un Cristut e no si movevin par nuje. A' veve i vôi in sîse ma distuât, e tantis rois intorsî.

Il frut la cjale in mûse: iê 'e a' i vôi lustris, cun châ bussadute di sorel; i sbatin tan'che alutis di ucel: vis, vis!...

— Tu âs in tai vôi une stela... A'ndi è tanti stelis di biel di, tal cîl da l'aghe. 'O uej vè une stelute di chês ali...

Alor jê i cispâ il cjavut tes mans a stent e lu bussâ.

I fruz a' bussin a plane, cence fâ pe-cjât.

Lui al scjampe in corint a cjase, e a sò mari, sul balcon, al zigâ:

Mariute 'e a' une stela tai vôi, come l'aghe de roe! 'E a' une stelute tai vôi...

Ti visistu, Mariute?

Une volte 'o zujavin su l'aghe...

DINO VIRGILI

UNE SERE, IN GLESIE

'O jentri te glesie ch'al ere tûr e, tal scûr 'o rivavî a disernî nome il grant volt des arcadis e il blanc dai marmui. Al ere impiât nome un altâr, cun dôs figuris di femine pitaradis, ch'al pareve che i visiz ur pesassin intôr tan'che a credâris vivis. Ali, sot, un troput dispiadât di anemis a' preavin daâr di un predi ch'al tignive sù rosari.

'O vevî pôre; une pôre strissinade daâr vie pal di, che mi veve sburtade dentri de puarte di chê glesie. E inverzi di sfantâs, la pôre si slargjave in chel scûr, tal mîez di chê int ferme che bradasejave avemariis par disvuedâ in chês dutis lis sôs passions, par pojalîs in a tris mans.

Ma parçè i vôi, qualchi volte, viodi no tantis robis tal scûr? Lis cjandelis a' vevin une lûs zale: l'aur dal altâr not rivave adôr di risplendî, e dopo, co' l'organo al tacà a sunâ, la sô vôs 'e restà lassù, cunfinade par aiar, fûr de int inzenoglate. Un viell, in bande di me, al si sbregave a tossi, e plu in là une femine 'e crive di cufetâ i siei sgrisaj cul strenzî la vite grasse dentri dal gabanut.

Il mzanî, cu la flaide rosse al si morveve, nome lui, pe glesie; nome la sô sâ-cume 'e semcave vive in chel trop di disperâ.

NOVELE

LIBRARI E

"Il tesaur," e "Sot la nape"

Sul prin fascicul di cheste anade il «TESAUR» al puarte divarsis cjôs che merrin letis: un biel studi di Cesco Vian (da l'Università Caroliche di Milan) sul risur di pusie te lenghe de Catalugne, che jere stade improbide dal guviâr di Franco par dis agn; vor puisis furlanis di Turis (Pauli Pividôr, p. t. Fisularie) ch'al a' vivût a cjaval dal '500 e '600, puisis une vore curiosis pe storie de nestre lenghe, rigjavâtis dal dot. Tite Curnigâl da un codis dal Jop; une note di Milko Maticev, di Lubiane, su la customanze dal coce in Sclavanie; qualchi sutile osservazion di Branon Migliorini su ce che s'intint par

«irregularitât» tes quistions gramaticais; qualchi buine pusie par engadinês, gardenês e furlan; e cet.

Il prin numar di chest an dal Buletin de Filologjiche «SOT LA NAPE» al publiche: une relazion di P. Menegon tûj cont de Pusie populâr tramontine; une note di Vico Quarine sui Cjisciei dal Cjanâl di S. Pieri dai Sclavons; une altre note dal cont Puarte sul bore di Bertalide e dute che part de zitâ di Udin che jo distinade a gambiâ muse cu la genove sistemazion edilizie; un articul samit dal prof. Giovanin Lurizon su lis lûdis e derivacions di cjarz nons di localitât; e cet.

Quistions filologichis

Lis vocâls lungjîs

Cuinti la regule gjenêrâl, tes formis cressitives di gjenar feminin, la vocâl O toniche si slungia seben che si cjete denant di un N (in chest câs l'O al è luno e stret):

Lengône (une grande lenghe); robônâs (grandis robis); avondône e cet.; ma no si slungie, in chês stesse situazion l'O tûnic, l'arc, dai sufts in -ON, -ONE che significhin un difiet o un vizi (in chesc' câs l'O al reste curt e viert tal feminin):

lengône (p. t. linguaculata); panzône (p. t. panclusa); petezzone (p. t. petegola); cjastrône (p. t. zuccona) e cet.

Ogni volte che, cu la flession, la vocâl postoniche cjadude 'e torna fûr, an-cje la toniche slungjide 'e torne a diventâ cure; chest al pò capîsi fasint i feminil dai nons, agjefîs e partizipis o conjugant lis vôs verbâls:

pastôr-pastore; vèr-vere; zâl-zale; fâr-ferme; bessol-bessole; malât-malade; viodûf-viodudis; cûc-cûrin; duâr-duârmin.

'E son, parâtri, i agjefîs in -ôs che, daâr la pronunzie plui usual, a' mantegnin la toniche lungje (e strete) an-cje al feminil:

pelôs-pelose; moros-morose; curios-curiose.

La vocâl finâl lungje dai infinz verbaî 'e reste lungje an-cje se si ur zonte daâr une partizile pronominal o plui di une:

cjafâlû, scrofâsi, slintju, savêur, puartâurâl, cjatânt (p. t. 'rovarne; ma: ciatant, p. t. trovando).

Quan'che si sint a pronunziâ lungje une vocâl che no è toniche (no à l'accent) al fû di che si trate di une vocâl dople par resons etimologichis, e no di une vocâl lungje par resons fonetichis; e alor no si dopre il «cjapelut» persone de vocâl, ma si la scrîv dôs voltis:

misèris (misèri-is); massâris (massâri-is); sostanzîs (sostanzî-is); stôrîs (stôrî-is); biellîs (biellî-is).

E cussî si scrîv dôs voltis la vocâl, par resons etimologichis, an-cje in câs di cheste fate:

maravêe (par enfic; maraveje); tuêe (p. a. fueje); famêe (p. a. fameje); al semêe (p. a. al semeje).

furmîs (singulâr: furmî-e); dultîs (sing. dult-e); fiis (sing. fi-e).

In chesc' câs no si trate di compensazion, ma di desinenzis che s'incuntrin cun tune lûdis in vocâl.

p. B. M.

ANTIGAIIS
CURIOSIS

Lis stemis dai pilizzârs

(Viodêt i N.s 1 e 3)

— A mîez past — al diserve chel — cjâlin une prese. — E cussî, chesci volte 'o dis an-cje jo, par rompi un fregul la monotonie des stemis.

Chel ch'o viodês cûl riprodut, al è un discen butât jù su la cûviarte di cjete-piore di un «votul» de Prades di San Jacum («Notabus livello rum et alituum simplicum denariorum fraternitatis Sancti Jacobi pelipariorum que fit et celebratur in Ecclesia Sancti Jacobi de Utino in

Foronovo; sub cameraria magistrî Andrea Diesij (1) pell. de Utino, incipiendo in Millesimo quadringentesimo sexagesimo sexto... et finiendo 1467 in festo predici Sancti Jacobi de mense Julii»). Persore dai pipins al è scrîv: «Nota che'l dito quaderno si fu de doy chamerari, primamente el fu del chondam M.o Andrea del Dies pelicar, d'ende fu de Zane Antonio pelicar fiolo del sopra scriuo. 1478». Evidentmentri chesci scritture, come an-cje i millesims zontâz par-

revie, e' son di epuche plui tarde dal disên. Dal timp e' son inverzi lis perankis scrîtis sul cîl di ognûn dai pipinûz: peçjât che no si rive a tel altri che «Dona Catarina». Si trate don-cje di doi pilizzârs che stan fasint l'operazion dal «pafissonaggio» e di une «Done Cetine», cun tun bussul in man, che gjensimentri lu spuarz al omp de barete.

Chest document sul mît si visî dal '400 al è une vore interessant, an-cje pe so raritât. E cûl al asrês di fâ un tunc discors su lis baretis, su lis scarpis, su la borse (tasce?) che l pilizzâr plui anzian al ten peade a la cintura e sul mut ch'al è petenât il pilizzâr a gieste. Sui cont di Done Cetine bisugne sta ben atenz di no confondi la so linie di daâr cu la curve de lame dal imprest inclavât sul pâl. La nestre parone 'e ten la man zampe, nò daâr al... protetul — come ch'al parerês a prin colp —, ma pardenant. Cjâlât den: la vieste, nò jê fregul aulade, ma une vore ricje des spalîs in jû.

'O sarês tant senecis di podê induvinâ il significhât dal quadrit, e, se 'l Diretôr dal stuej nol a nuje in contrari, 'o vorês viarzî une gare (2) tra i letôrs pe spiegazion plui bieie de pantumine: spiegazion che podarês vigni gade cum pœjcs perankis, come tai racônz «a fumetti».

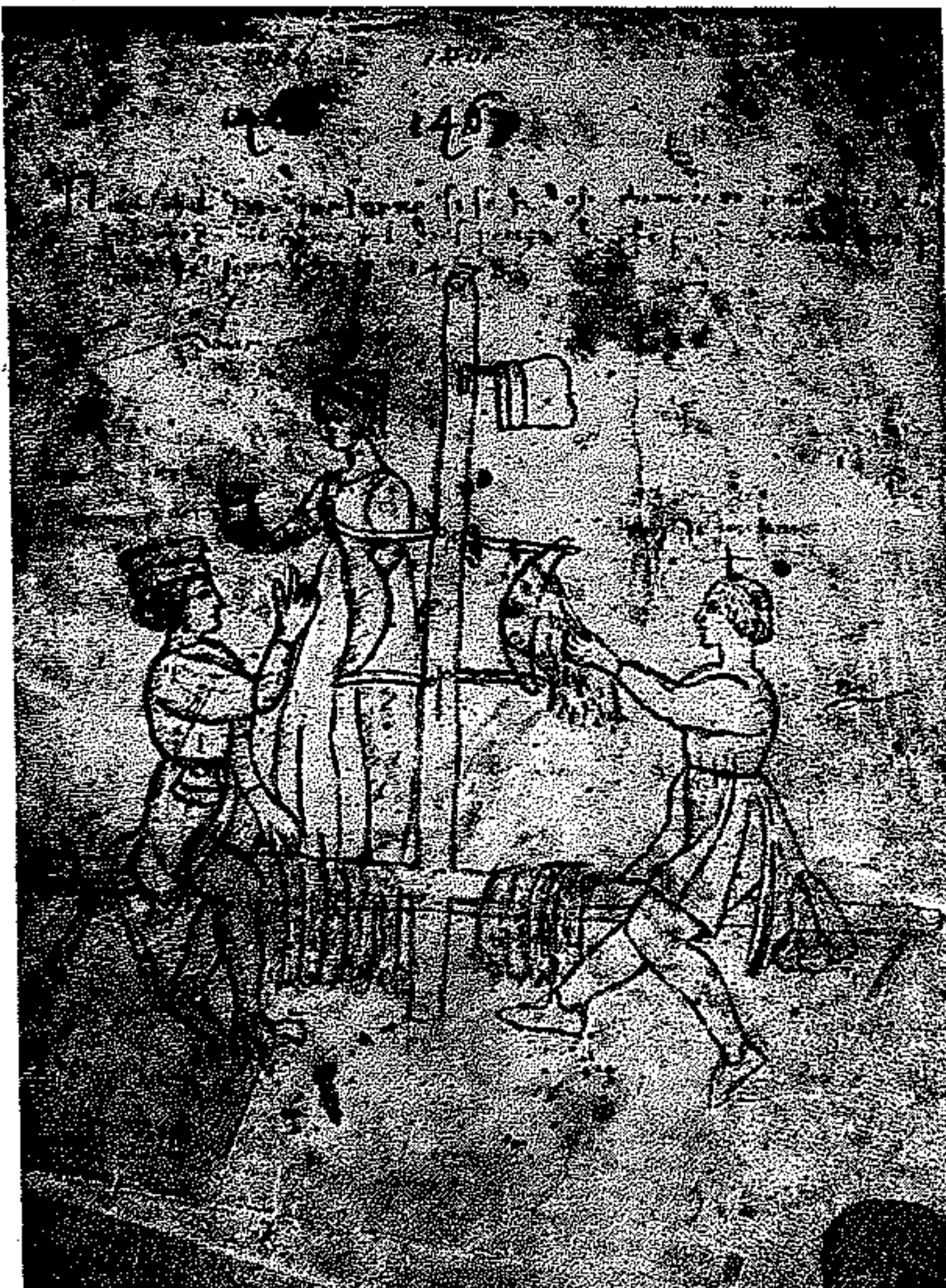
TITE

(1) Tal archivi dai Cjâlârs 'o cjati un «Dijesius cerdo qui fuit de Muzzana», dal 1415; e un «Dijesius de Grazzano», dal 1428. Ju segnalj parçè che si trate di un non bastanze curios, in gelazion, fuars, cum Desio («Francesco Desio calligr», 1595-1601, ch'al viveve in Grezzan) e cula tamee Desia, che fas la so comparsa plui tart.

(2) Un gmi de «Patrie» al met a disposizion un premî di 5000 fr.

La Diverzion di «Patrie dal Friûl» 'e je ben contente di publicâ il concurs proponût dal nestri Tite, e di stampâ la rispueste che vignarâ pre-miade.

Faseit l'associazion
a «Patrie dal Friûl»



MOVIMENTO POPOLARE FRIULANO

PER L'AUTONOMIA REGIONALE

Inviare corrispondenze e collaborazione alla Redazione di "Patrie dal Friul", via Cussignacco 4 - Udine



Sede del Movimento: via G. Verdi 2a - Udine
Conto Corrente Postale n. 9.1736 intestato al Movimento Popolare Friulano

Il nostro avvenire

Per coloro che, come noi, sono convinti della necessità ed utilità dell'attuazione della riforma Regionale, primo passo alla unione di tutti i popoli, è cosa che profondamente addolora il vedere come il problema sia ancora trattato da molti in modo del tutto empirico. Nei giornali (vedgasi, p. e., "Commercio Friulano" 31 gennaio u. s. e "Oggi" del 2 febbraio) viene affrontata la questione con una superficialità che davvero fa tremare. Perché si dimentica, o si vuole dimenticare una cosa e cioè che gli stati accentratori e burocratici sono inevitabilmente superati anche perché non riescono a risolvere in alcun modo i problemi sociali, che incombono tragicamente sulla vita dei popoli.

Il problema della solidarietà umana è oggi lasciato soltanto alla iniziativa del proletariato internazionale, e ciò è grave danno perché tutta quanta la Società, — non una classe soltanto, — ha interesse al benessere dei suoi componenti.

Fuorvisti da un concetto di falsa grandezza, noi abbiamo sempre rincorso, con meridionale fantasia, chimere da megalomani.

Noi abbiamo tranquillamente distrutto patrimoni etnici e linguistici, abbiamo sognato conquiste coloniali, abbiamo voluto fare artificialmente grande la Nazione, abbiamo compromesso il nostro credito attraverso crisi morali non lievi e spinto i gravami economici a limiti intollerabili, dimenticando i problemi fondamentali della fede, del benessere, dell'educazione, della giustizia; tutto sotto il manto "specioso" della retorica!

Non è con le utopie pazze dei conservatori, i quali — in un universo in cui tutto si muove, — ritengono che le vecchie istituzioni debbano rimanere eterne. Non è con questa illusione che noi possiamo arrestare il destino che ci incombe.

Nella società le lotte spingono incessantemente verso forme più elevate di vita. Scopo della lotta non deve essere di far soffrire gli altri, ma di procurare invece la minore sofferenza per tutti. E per arrivare a ciò occorre che i popoli si uniscano nelle loro comunità etniche, con il perfezionamento delle leggi sociali e sotto l'aspetto della più pura solidarietà internazionale.

E questa associazione si farà. Si farà a poco a poco quasi in modo insensibile per il gioco naturale delle leggi sociali.

Già ci si accorge che in Scozia i pochi autonomisti di qualche anno or sono,

La Camera di Commercio e l'economia

Ci siamo ritrovati fra le mani in questi giorni una lettera di qualche mese addietro della Camera di Commercio di Udine, firmata dal Presidente Barone prof. comm. Enrico Morpurgo.

La nota — raccomandata a mano — significava che la Giunta Camerale non aveva ritenuto di deliberare il rinnovo dell'associazione alla "Patrie dal Friul" (annue lire mille). E fin qui va bene. Ma la motivazione è incredibile! Dice: "Si fa presente che le limitatissime disponibilità del bilancio camerale non hanno consentito il rinnovo di abbonamenti a pubblicazioni che non siano specificamente previste in bilancio e regolarmente approvate dal Ministero."

Ora, il rilievo che Roma dovesse approvare anche l'abbonamento alla "Patrie dal Friul", ci ha messo di buon umore e pur essendo in difficili situazioni finanziarie, avremmo speso dei nostri (non si preoccupi la Giunta Camerale) perché ciò avvenisse!

Ma, a parte gli scherzi, vien fatto di dire: Evviva i nostri autonomisti!

son divenuti milioni; oggi è ormai noto che in Belgio ed in Francia questa grande idea ha moltissimi seguaci. L'unione delle regioni per molti segni sta già maturando. Non si può prevedere in quanto tempo ciò avverrà, ma si può dire con certezza che i popoli i quali si saranno messi arditamente su questa via diverranno i più rigogliosi.

PIERO MARCOTTI

Il nuovo governo e la statistica di Trilussa

Anche la compagine Governativa si è notevolmente inflazionata: cinquanta componenti, fra Ministri e Sottosegretari, tanti cioè che alla camera non vi sono nemmeno poltrone sufficienti per ricoverare i membri del Governo.

Lo strano si è, però, che fra i Ministeriali, da epoca immemorabile non si vede mai apparire un Friulano!

Ma, già, siamo a Roma, dove è in forza la statistica di Trilussa: al poveraccio che si lagna di morir di fame, mentre la statistica prevedeva che ad ogni cittadino in Italia toccasse un pollo, l'arguto scrittore vernacolo rispondeva: Se non entra ne li contij tui, Entra nella statistica lo stesso.

Perché c'è un'altra che ne magna dai...

Cifre versate allo stato da un istituto di credito udinese per alcune voci di imposte

	1947	1948
Imposta R. M.	339	772
Imposta complementare	59	172
Imposta sui terreni	137	137
Imposta sui fabbricati	2.4	2.8
Imposta progressiva sul patrimonio	339	193
Imp. immob. terreni e fabbricati	4.9	4.8
Avocazione profitti contingenza	8.8	58

In seguito daremo le cifre del 1949 che segnano un notevolissimo aumento. Ad es. la sovrimposta sui terreni e redditi agrari da 385 milioni

I CONTI NELLE TASCHE ALTRUI Com'è amministrato l'ENAL

L'attuale ENAL: «Ente Naz. Assistenza Lavoratori» altro non è che l'ex Dopolavoro. Esso vive: con gli introiti ricavati dalla quota iscrizione che ogni lavoratore paga (L. 325); con gli utili di uno spaccio di generi alimentari esercito nel capoluogo della Provincia, e con le licenze e le percentuali sul vino venduto nei circoli dei paesi. Gli iscritti a questo Ente godono di riduzioni nel prezzo per qualche spettacolo (nei cinema, un giorno per settimana), del diritto di prelevare i generi dello spaccio e di riduzioni presso qualche negozio.

L'Ente Nazionale e provinciale si divide in diverse branche o federazioni: sportive, filodrammatiche, folcloristiche, ecc. Esso ha facoltà, essendo Ente morale, di concedere licenze per alcoolici, indipendentemente dal parere del Sindaco e della Questura, al Circolo o Centro Ricreativo Assistenza Lavoratori dove i consumatori dovrebbero essere solo gli iscritti.

Ogni circolo paga una licenza di esercizio che varia da L. 2000 a 6000, secondo l'importanza, e una percentuale di L. 0.50 per litro di vino consumato.

Di questi circoli in Provincia di Udine ce ne sono circa 300. Ogni Federazione o branca speciale dell'ENAL si fa pagare dagli aderenti un tesserino speciale che è ad es. di L. 100 per i boccioli, di L. 150 per i filodrammatici, ecc. Nel 1949 gli iscritti all'ENAL Provinciale di Udine erano 33 mila che, con una buona organizzazione possono benissimo salire a 50 mila. Vediamo ora dove vanno a finire i soldi delle tessere (L. 325 per ciascun iscritto).

PROBLEMI FISCALI Onestà e doppia contabilità

Si è molto parlato l'anno scorso di riforma tributaria e tutti, governo e governati si sono trovati d'accordo in un punto: in Italia non c'è onestà né da parte del fisco né da parte dei contribuenti. Si è pure convenuto che di questa disonestà la colpa prima è dello Stato il quale si ostina a mantenere aliquote talmente alte che gli stessi funzionari addetti ai concorsi sono costretti a chiudere gli occhi, ed i contribuenti sono ridotti alla degradante commedia di dover mentire per non rovinarsi. E così Banche, Industriali, Commerciali, Società ecc. sono costretti a tenere la cosiddetta «doppia contabilità» cioè una munida di tutti i bolli e crismi della legge ma assolutamente falsa e un'altra senza bolli e tabelloni ma in compenso rispondente alla realtà. La prima serve per il fisco la seconda per i soci, gli azionisti ecc. La cosa è arcinota a tutti, anche al fisco, ma tutti tacciono perché non c'è altro da fare. E c'è in questo allegro paese tutti sono contenti.

C'è una legge complicatissima che risale al 1877 relativa alla Ricchezza Mobiliare, con tutte le infinite modificazioni successive, che viene osservata formalmente, ma elusa in sostanza per tre

cito consenso della legge e del cacciatore!

Lo stato ha sempre ragione, altrimenti dove si andrebbe a finire? Quando venga a mancare il concorso amichevole lo Stato ha sempre il modo di vincere davanti alle commissioni, giacché il contribuente è praticamente indifeso.

La cosa più immorale è che, in proporzione, il piccolo paga infinitamente più del grosso e che, essendo i piccoli infinitamente più numerosi dei grossi, nel cittadino si è ormai radicata l'ossessione delle tasse che è un vero stato di malattia. In Friuli poi nessuno vi sfugge, come avviene nei grossi centri e nelle zone «deprezzate meridionali».

Il problema non può essere risolto che in sede Regionale giacché solo localmente gli uomini si conoscono tra loro. Saranno poi le Regioni a stabilire quanto dovranno dare allo Stato. (La voce «imposte» dovrebbe essere unica e complessiva come è in altri paesi più saggiamente amministrati.)

Altra soluzione possibile non vediamo giacché lo Stato accentratore ad altro non serve che la sua elefantessa burocrazia che a consentire il meschereamento dei redditi grossi.

Lo Stato forse teme, colpendo i «grossi» di provocare crolli monetari, arresti nelle industrie, squilibri finanziari, disordini, miseria?

Se è così esso è legato ai «grossi» che ne approfittano; se non è così i «grossi» sono lo stato stesso; se non è neanche così è colpa del sistema e del carattere italiano. Per quanto si ragioni la conclusione è sempre una sola: scriviamo lo Stato decentrando la sua amministrazione, prima di arrivare al disastro che, nella via attuale, è inevitabile.

EPI

GIUSEPPE ELLERO Troppo tardi!

Mezzo secolo è molto, nella breve storia della nostra civiltà, moltissimo nel ritmo accelerato del tempo corrente. Ce ne avverte persuasivamente il richiamo destinato dal compiersi di un quarto di secolo dalla scomparsa di G. Ellero.

Riprendendo in mano, per la circostanza, i suoi piccoli volumi, scritti nei primi 20 anni del '900 se ne riporta un senso di perplessità persino penoso e turbante. Se si vuole essere sinceri, si devono relegare fra i tentativi indevoli ed inutili di conciliare l'inconciliabile tutte le prosette o conferenze commemorative che hanno sottolineato in queste settimane la ricorrenza.

Non abbiamo molta fede nella reperibilità dei conclamati valori eterni ed universali della poesia (e della arte in genere): vediamo che chi ne va alla ricerca, fa inevitabilmente con occhiali personali e con criteri preformati epperò non scopre l'ipotetica essenza trascendente ma soltanto le rispondenze o le ripugnanze ai propri pregiudiziali e contingentissimi principi estetici.

Ed allora, parlando dell'opera poetica (lirica e drammatica) dell'Ellero, bisogna coraggiosamente confessare che, se la saggiamente con la sensibilità del nostro «quantum temporis» non se ne salva pressoché nulla, o appena qualche brivido inconsciamente sfuggito alla penna del poeta, forse nelle sue primissime rime, non ancora inficiate dalla posteriore cultura. Tutto falso il resto, per un orecchio aggiornato; tutto retorico, svuotato, sommerso in quel declamatorio clima carducciano o dannunziano che riesce oggi soltanto fastidioso: retorica interpretazione della storia, retorici spiriti nazionalistici, retorico calore religioso. Dicendo così, naturalmente, non solleviamo la minima ombra di dubbio sull'anima convinta e sincera dei sentimenti del Maestro, che abbiamo ammirato ed ascoltato e che ancora profondamente veneriamo: giudichiamo unicamente lo strumento intonato su chiave falsa. Quanti sono coloro che si sottraggono al loro clima spirituale ed alle leggi del loro tempo? noi stessi allora sentiamo così e ci piacquero ed applaudiamo. (E forse, un poco, ci piace ancora!).

Se invece chiudiamo gli occhi su questo mezzo secolo di strada, trascorso dalla poesia e dalla critica, se con uno sforzo di volontà riusciamo a sintonizzarci alle trasmissioni di allora, il discorso diviene del tutto differente. In questo caso, e solo in questo caso, si può discendere a discussioni concrete sui particolari aspetti del mondo poetico di G. Ellero, a scernervi che cosa e quanto v'è di suo e d'inconfondibile e fin dove egli riecheggi le caduche sirene coeve; e quale sia e donde gli venga quella sua, per noi superafissima, visione storico-religiosa del Friuli "fiaccola di romanità protesa sulle tenebre barbariche"; e da dove abbia attinto e come maturato in sé quel conformismo nazionalistico tanto più convinto, pacifico ed insanabile, quanto meno demagogico, meno violento e meno polemico; quel conformismo, prima culturale che spontaneo, che fa di lui, poeta friulano, il meno friulano e veridico interprete della sua gente. Ma ormai a che scopo riprendere una casacca critica smessa? Siamo convinti che, se camminando col proprio tempo si può molto spesso sbagliare, andando a ritroso si sbaglia sempre.

DICA, SIGNORE!

Conversazioni con i lettori su questioni politiche, linguistiche, letterarie

Nervi e denti

.... Vorrei vedere se almeno tra voi, friulanisti del centro, che dovreste avere il senso della responsabilità del movimento che promovete, c'è almeno un pizzico di quella obbiettività e serenità di giudizio onde sono privi certi vostri seguaci della periferia. Vi espongo un piccolo faterello che è quasi un simbolo, e vi prego di giudicare. Voi conoscete spero la situazione etnica di questi paesi. Lo scorso giorno incontro, qui a Tarvisio, in un esercizio, un individuo di Fusine, con cui ho avuto qualche rapporto di affari. Appena visto, gli dico cortesemente: Buon giorno! Questo tale mi risponde: secco in tedesco: Servus! Ora, io dico, siamo in territorio italiano, in un paese dove la maggioranza è italiana; si ha diritto o no di vivere senza sentire continuamente provocazioni di questo genere? Io so che quel tale conosce benissimo l'italiano, e non mi pento di averglielo suonato quattro. Senonché alcuni friulani vostri seguaci, presenti alla scena, sono insorti in difesa del tedesco. Questo è enorme, mi pare....

ITALICUS

Dal tono della sua lettera si capisce subito che Ella ben difficilmente accetterà come obbiettivo e sereno un giudizio che non lo dia ragione. Perciò sarebbe inutile che rispondessimo. Ma abbiamo riportato qui una parte della lunga lettera e a questa rispondiamo, perché la questione può interessare altri lettori, specie del grizzano, che si trovano in condizioni sociologiche analoghe alle Sue. Ecco dunque, in linea strettamente giuridica, la Costituzione italiana proclama solennemente la parità di diritti per le minoranze etniche; ed in infinite occasioni tale principio è stato ribadito. Ora Lei, italiano (almeno così si firma con significativa ostentazione) e, a quanto pare, non friulano, incontrando un cittadino che Lei sa essere allegro, lo saluta in italiano, cioè nella sua lingua. Non è necessariamente una sfida né una provocazione. L'altro appartenente alla minoranza di lingua tedesca. Le risponde alla sua maniera (e non in tedesco, noti, perché «servus» è parola latina e nell'uso corrisponde esattamente al veneto «ciao» schivo).

Ammissa la conclamata parità di diritti, che cosa può eccepire Lei? L'intenzione provocatoria? E chi Le accorda il diritto di supporre questa intenzione, se Lei stesso esclude di averla avuta per il primo salutando in italiano? Potrebbe anche essere questione di abitudine da parte dell'altro o, se vuole, semplice e legittima affermazione del suo diritto di parità. Ma il rispetto all'ambiente, alla maggioranza? — dice Lei. Ma allora, con questa storia di rispetto all'etnicità della maggioranza (ammesso che a Tarvisio gli italiani siano in maggioranza), noi ritiriamo tutto quello che abbiamo riconosciuto in linea giuridica; e gli allogeni saranno costretti, per rispetto ai «padroni» a subire sempre uno stato d'inferiorità e una effettiva disparità. Questo ci pare obbiettivo ed evidente in sede giuridica. Se poi veniamo a considerare l'insignificante faterello in linea di pura convenienza, allora il torto è uguale da tutte e due le parti. Ha avuto torto il tedesco a far le viste di dimenticarsi che parlava con un caloroso italiano (gli costava così poco a rispondere educatamente in italiano), ed ha avuto torto Lei ad imbarcarsi per così poco ed a farne una questione etnicamente nazionalistica. Con questi sistemi non si arriverà mai a quello spirito di reciproca comprensione e tolleranza che è nell'interesse di tutti. Molti di voi, e tutti goriziani (friulani e sloveni) vivete coi denti e coi nervi nazionalistici sempre a nudo e sempre pronti a scoprire provocazioni o a fare inopportune, puerili e cretinesche affermazioni di italianità o di tedeschtà o di slavia, a tutto vostro danno.

Infatti Ella non deve dimenticare che gli italiani — forse non Lei, ma molti italiani — hanno in passato fatto parecchi torti, parecchie prepotenze e pa-

recchie stupidaggini in danno degli allogeni e che, almeno nel tarvisiano, è più comprensibile un senso di risentimento da parte loro, che da parte italiana.

Persone istruite!

Una persona molto istruita mi ha detto che il vostro giornale è contro il P.S.I.I. È vero?...

Carli T. - Gemona

Ma no, Carlo! Noi non abbiamo mai fatto male al tuo partito. Siamo invece sicuri che quella persona istruita di cui parli ha sgobbato per gelosia la sua fidanzata dopodiché è andato a bere una bibita di lampone al Caffè Falomo!!!! Proprio, così, sai Carlo!

L'alto senso...

....Siamo in molti a non condividere le vostre sciocche pretese di autonomia che contrastano con l'alto senso che noi abbiamo della Nazione e delle sue funzioni....

Dott. S. S. - Udine

Tutto qui, dottore? Lei, anzi molti, hanno un «alto senso della Nazione» e delle sue funzioni? Invece noi... oh noi non abbiamo niente, neanche un senso qualsiasi della Nazione! Noi abbiamo solo sciocche pretese di autonomia. Che roba eh dottore! Almeno avessimo qualcosa d'altro, al posto del suo alto senso, che nemmeno speriamo di poter un giorno avere; una sigaretta «Chesterfield», per esempio. Ci contenteremo!

IL CONFINE

Non si può dire che ci sia un confine netto: tra quelli che apprezzano incondizionatamente e quelli che disapprovano c'è una moltitudine di incerti e di disorientati.

Dico della pittura ultima, ma dico anche della nuova produzione poetica. Si era abituati a vivere di usufrutto sul zoratismo e su una vinta poetica, riducendo la nostra produzione ad una poesia di genere e di maniera. Ora bene o male la maggior parte cerca di mettersi al passo con i più avanzati. Non basta certo mettersi il vestito alla moda per raggiungere l'arte, né io sono un ripulitore «temporaneo» ma riconosco che non si può stagnare in forme frute né chiudersi nell'incomprensione di un rinascimento che, coinvolgendo parzialmente ogni forma d'arte e di vita, non può essere tutto ufficio o una nuova specie di estetismo cerebrale. A parte il fatto che i puri ritorni in arte non sono possibili perché proprio l'arte è interpretazione della anima e questa vive nell'artista al di fuori delle impressioni del tempo presente, che si dovrebbe dire se, ad esempio, gli scrittori italiani d'oggi esprimessero concetti usando la maniera del Metastasio o se lo Zoratti stesso, magnifico interprete dell'Ottocento, avesse scritto alla maniera di Ermete di Colloredo? Questo difetto di arretratezza spicca soprattutto nel teatro friulano dove lavori vecchi o nuovi, ma scritti sulla falsariga di quelli del passato, senza il phatos dell'oggi, non incontrano più il favore del pubblico. Solo il divenire è vita. Parliamo più particolarmente della poesia.

Si è osservato che la produzione moderna non ha più impronte o concetti propriamente friulani; come se i sentimenti e i pensieri non fossero universali, specie con la nuova poetica, per la quale le cose non sono più che «occasioni», mentre la sua realtà è l'io, che usa l'oggetto in valore di metafora, con una sua specie di romanticismo impressionistico. Gli elementi tipici del nostro folklore, troppo spesso ormai entravano in versificazione non rivissuti, ma sovrapposti come una marca di fabbrica. Del resto, purtroppo la vita stessa cambia; cambia intorno a noi l'aspetto della nostra casa: non ci vediamo più il «fogolar», il «branz» cui ci affidiamo, la «gruola»; e cambia direi persino l'aspetto del Friuli agricolo, che fugano il senso geografico d'altri tempi. Eppure lo spirito pensoso del nostro popolo non si è spento neppure nella recente produzione ma si è affinato tenendo la lingua in pieghe nuove. (Ed è proprio alla lingua che va il nostro maggior interesse). Anche su questo problema della lingua sono aperte a contrasto le varie tendenze; dal liberalismo di Ugo Pellis, agli intenti del nostro Marchetti che vuole unificare e fissare la lingua per evitare l'indebolimento delle «dispersioni». Un'intenso rinnovamento avviene anche

altrove ad esempio nella poesia catalana. Io spero che anche le polemiche che accendono l'interesse sulle cose del Friuli, aiutino a potenziare la vitalità e goda di vedere un nuovo fervore di studi e una ricchezza di produzioni poetiche spesso pregevoli. Due nomi danno più vive speranze per il coerente e sicuro evolversi della loro poetica (Pasolini e Contarini). Voglio inoltre ricordare un fiore di Castellani; Larin cui dis... che vive in una sfera elevata di sogno. Ha il tono chimico dei «placenta» provenzali di cui troviamo esempi anche nella antica poesia italiana (esempio Lapo Gianni — Amaro e chero...)

I metarim che lei piacerà di averli tal mese, due clari e fer.... (Musa Triveneta - Anno I - N. 7 pag. 26).

LUIGI CICERI

«Joibe grasse»

Al pò staj che il non di «joibe grasse» al vebi une l'istria te storie di Aquilide.

A' contin che dal 1162 il patriarcato Ulri II, sul di tanti contrarietaz e baruffi col patriarcato di Grau, al cri di invadi di dozzini dal so avversari e di cjaipatu presenir. Ma chei di Vignese si metrin di miez e a' faseria presenir juste lui, il scejndins Aquilejes. Dopo, tes trattativis di pias, Ulri al fo milti in libertat, ma cul pat di consegnà a chei di Vignese, ogni an, un bo e dodis parviz. Chestis bestis a' vignevin marzadus e spartidis tra il popul di Vignese juste la ultime joibe di carneval e la jat, che si gjodève tante cicue, e clamà cheste di «zobia grasse».

Al ven a jessi che anche par antie al tocjeve ai furlans d'ingrassà Vignese! V. D.

Gnozzis d'aur

Il 24 febbraio u. v. a S. Valentino di Ramicello, festeggerà il cinquantenario del suo matrimonio il signor Luigi Audrian con la sua consorte signora Remigia Sgobino. Ben dieci figli, tra maschi e femmine, tutti accasati e con un esercito di nipotini saranno in quel giorno a far corona ai due "naviz d'ispadussaz".

Veterani del settimo Sacramento, essi meritano veramente questa soddisfazione di vedersi intorno tanta discendenza: sono stati una felice coppia vissuta soltanto per avviare e sorreggere la prole sul cammino della serietà, dell'onestà e del dovere. In paese godono tutta la stima ed anche la riconoscenza di più di una famiglia perché il sig. Luigi ha saputo, con la sua saggia mediazione, mettere pace tra diverse famiglie sconvolte da questioni d'eredità o d'interesse.

«Patrie dal Friul» si associa nei saluti e auguri, a tutti i parenti ed amici dei festeggiati.

AURELIO CANTONI

direttore responsabile

Reg. Trib. Civ. di Udine n. 20 del 1-2-49

Tip. Ed. «A. Manzoni» - Udine

E.P.T.U.

Ente Provinciale del Turismo di Udine

Furlans emigrâz par dut dut il mont, no stait a dismenteâ, in chest An Sant, il nestri Friul. Vignît a visitâ i Santuaris di Madone di Mont, di Lussari, di Barbane, di Madone di Grazie. Udin us spiete!

VITRUM

di M. MARTINI

UDIN - Piazza S. Jacum

Il plui grant assortiment

di porcelanis, vèris e creps.

Dut ce ch'al covente in tune cjase tant sclete che di siôrs.

Cassa di Risparmio di Udine

Fondata nell'anno 1876

DIREZIONE GENERALE E SEDE CENTRALE
Via del Monte 1, Centralino Telefonico 2641

Patrimonio L. 104 milioni

Beneficenza erogata „ 45 milioni

Depositi fiduciari „ 5.000 milioni

FILIALI: Brugnera; Cervignano; Cisterna; Cividale; Codroipo; Latisana; Maniago; Palmanova; Pordenone; Sacile; S. Daniele del Friuli; S. Vito al Tagliamento; Tolmezzo.

AGENZIE DI CITTA' IN UDINE:

N. 1 Via Gemona, 100 - Telefono 36-81

N. 2 Via Volturmo, 3 - Telefono 29-10

RICEVITORIA E CASSA PROVINCIALE DI UDINE

ESATTORIE: Udine; Cervignano; Cividale; Latisana; Morlacchio; Maniago; Sacile; Tolmezzo.

Credito Agrario di Esercizio e di miglioramento - Mutui Fondiari
SERVIZIO CASSETTE DI SICUREZZA

Autotrasporti

a carico completo

da e per tutte le località

La Triveneta

UDINE

Via De Rubeis, 13

Tel. 2008 e 2053 - C.C.I.A. Udine 42961

Dot. Marchi

dentist

Contrade de Pueste (Via Vitt. Veneto) 32 - UDIN